



Peggy Lee
n'est plus

Page 5

Un gala pas
comme les autres

Page 3

La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 23 JANVIER 2002

Scènes de la vie conjugale

« La carrière d'un comédien, c'est juste une série de choix cruciaux », affirme Gabriel Arcand

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

« Ce que je choisis de faire, c'est ce qui me fait avancer, m'améliorer, me déniaiser, comme dirait un père à son fils adolescent. Et si un texte de théâtre ou un scénario de film me fait un tel effet, je me dis que ça pourrait peut-être avoir un effet aussi sur certains de ceux qui verront la pièce ou le film, non ? »

C'est Gabriel Arcand qui pose la question en riant, et à la lumière de ce qu'il a choisi de jouer jusqu'ici, il faut bien lui répondre oui. Oui, il s'est — et nous a — déniés avec ses rôles dans *Le Déclin de l'empire américain*, *Les Plouffe*, *Post-Mortem...* Comme il a nous a déniés sur scène tant avec *Tartuffe* (au TNM) qu'avec *L'Idiot* ou *Moi, Feuerbach*, produits par le Groupe de la Veillée, qu'il a fondé en 1974. Et du déniage, il devrait y en avoir itou dans *La Nuit des Tribades*, nouvelle production de la Veillée dans laquelle il incarne le dramaturge suédois Strindberg jusqu'au 16 février, au Théâtre Prospero. « Moi, en tout cas, ça me permet de jouer un personnage historique, ce qui ne m'est pas arrivé souvent, mais aussi une vraie personne dotée d'un cerveau hors de l'ordinaire. Quelque chose comme un Martien parmi les Terriens... »

Une pièce sur le théâtre ? Non, une pièce sur la vie, mieux (ou pire !), la vie quotidienne : divorce, garde des enfants, pauvreté, droits de la femme, misère sexuelle, errance, autant de sujets on ne peut plus contemporains. Seulement, imaginez que toutes ces réalités ba-

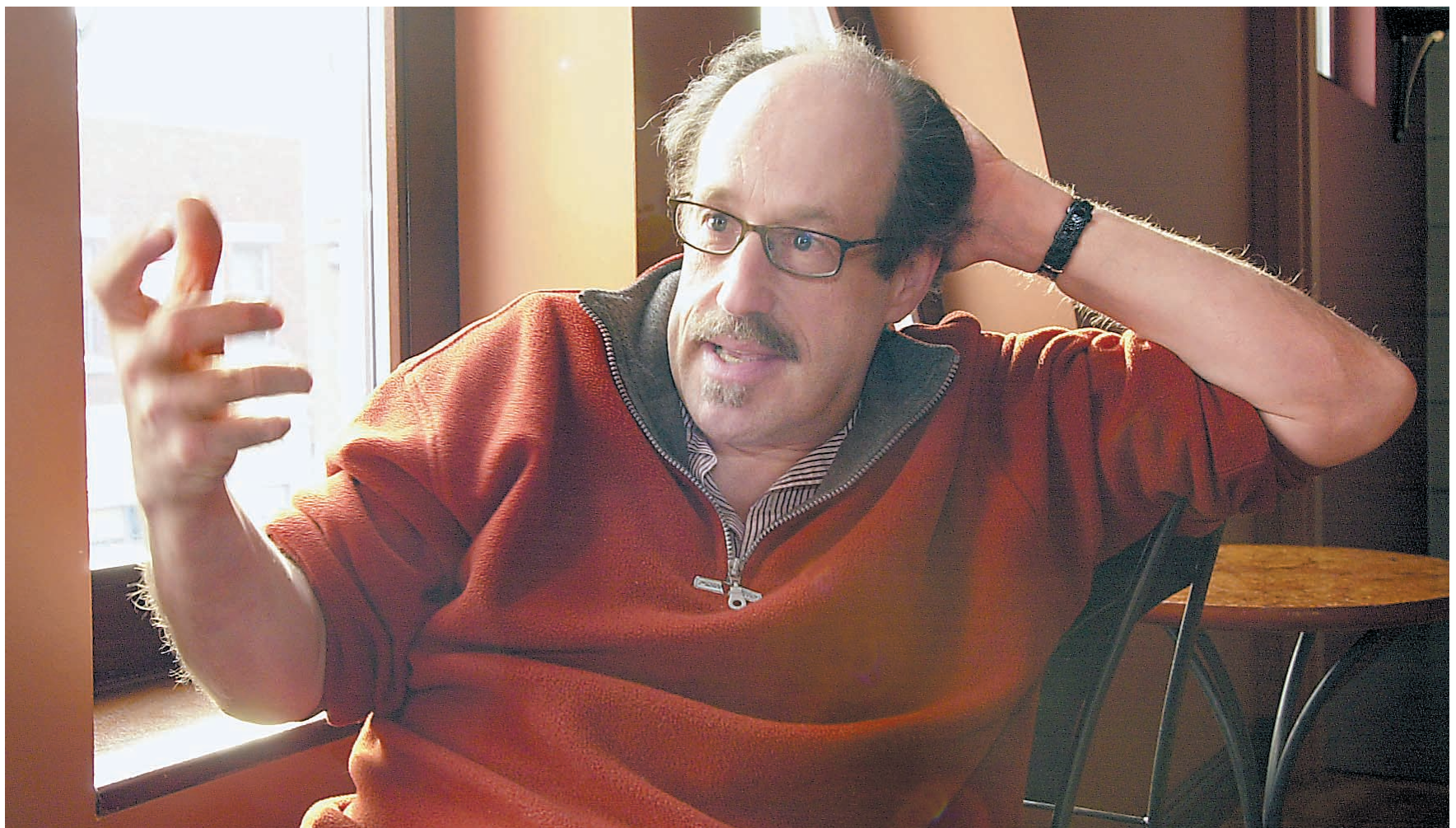


Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Vivre sa vie quotidienne de façon créative résumerait bien la démarche de Gabriel Arcand à ce jour.

nales aient pour cadre l'année... 1889.

Imaginez que le mari soit l'exceptionnel dramaturge suédois Strindberg, dont certaines pièces, telle *Mademoiselle Julie*, sont encore montées de nos jours, mais qui étaient interdites en Suède à la fin du XIX^e siècle. Imaginez que sa femme soit une actrice, dont la carrière a été mise en veilleuse parce qu'elle devait s'occuper de leurs trois enfants. Imaginez que madame répète la nouvelle pièce de

monsieur, mais en compagnie d'une comédienne avec qui elle entretient une torride relation homosexuelle. Bref, imaginez la vie conjugale comme un sport extrême pratiqué sur une scène, le temps d'un ultime règlement de comptes, et vous aurez une petite idée de *La Nuit des Tribades* du dramaturge-romancier-journaliste suédois Per Olof Enquist. Cette pièce incisive écrite en deux semaines en 1975 a constamment été montée depuis, y compris sur Broadway.

On se calme un peu : Broadway et le Groupe de la Veillée ne jouent pas tout à fait sur les mêmes cordes, c'est entendu.

« Ça pourrait d'ailleurs être un vaudeville, reconnaît Arcand, mais nous avons plutôt voulu la monter comme un tableau vivant, une vraie route humaine qui présente le labeur de la vie quotidienne de trois êtres, dont l'un est aujourd'hui un monument du théâtre. Enquist questionne justement ce monument, sa grandeur. Comme dans

Shakespeare, les trois principaux protagonistes vont justifier leur attitude tour à tour, et tous trois ont de bonnes raisons d'être ce qu'ils sont. Seulement, ce sont trois points de vue irréconciliables. Justement, dans la vie quotidienne, tout est affaire de points de vue : qui va chercher les enfants à la garderie, c'est toujours moi qui y vais, non, c'est pas vrai, etc. »

Voir ARCAND en C3

Le gala du livre ne fait pas l'unanimité parmi les éditeurs

SONIA SARFATI

PLUSIEURS MAISONS d'édition — dont Le Boréal, Lanctôt, Libre Expression et Septentrion — ont décidé de ne pas envoyer les ouvrages qu'elles ont publiés à la Corporation des Odyssées du livre, en vue du premier gala du livre qui se tiendra à Québec, le 23 avril, et lors duquel seront remis les 28 prix Odyssée.

Jacques Lanctôt, directeur de la maison d'édition qui porte son nom, explique sa décision par deux raisons : depuis 10 ans, dit-il, les subventions de la SODEC ont diminué. L'enveloppe est peut-être la même, mais le nombre de demandes allant en augmentant, les acteurs sont plus nombreux à se la partager. « Et là, tout d'un coup, la SODEC trouve 200 000 \$ pour un gala ! lance-t-il. Ils auraient pu s'en servir pour augmenter la part qu'ils accordent à chaque maison d'édition, ça aurait eu plus d'impact. » Il mentionne aussi la présence d'édi-

teurs dans le comité de direction de la Corporation, « ce qui n'est pas un gage de neutralité ».

Une intention louable

Du côté des éditions du Boréal, Pascal Assathiany — qui est aussi lié à l'Association nationale des éditeurs de livres, comme Denis Vaugeois des éditions du Septentrion — voit « une intention louable » dans cette initiative, mais il s'interroge en même temps sur « la pertinence d'un tel événement » : « Il se publie annuellement plus de 4000 livres au Québec. On ne peut pas comparer ça avec ce qui se fait en cinéma ou en théâtre. Pourtant, on décide de faire un gala comme tous les autres, en utilisant les mêmes modalités que pour les autres. En tant qu'éditeur, je ne veux pas m'embarquer dans quelque chose qui me semble déraisonnable, où tout est mal articulé. Un truc qui se veut rassembleur, mais qui part de son côté. »

Il juge également regrettables certaines façons de faire de la Cor-

poration, qui disait ne pas vouloir effectuer de présélection des livres présentés aux jurys, « mais qui a téléphoné directement à certains auteurs pour les solliciter. Ce qui est, de facto une présélection, si ce n'est une sélection », écrit-il dans une lettre envoyée aux auteurs de la maison. Quant à envoyer l'ensemble de sa production, il s'y est refusé, sachant que la quasi-totalité de ces envois serait inutile : « En 2001, nous avons publié plus de 70 livres ! Je trouvais peu pertinent de tous les faire parvenir aux membres d'un jury, soyons réalistes, n'auraient pas le temps de tout lire et juger en... quoi ? Trois semaines ? Un mois ? »

Un projet récent

Car tout cela s'est organisé en un laps de temps très court. Lise Olligny, directrice de la Corporation, est la première à l'admettre : « Nous travaillons sur le projet depuis le mois de janvier 2001. Nous devons vérifier si le milieu — éditeurs, auteurs, bibliothécaires, im-

primeurs, libraires... — était intéressé. Nous devons trouver un producteur et un diffuseur. » Et s'assurer d'un budget. Elle précise d'ailleurs que la somme accordée par la SODEC à l'organisme est de 100 000 \$ pour 2001 et pourrait atteindre le même montant cette année, « mais ce n'est pas encore fait ». « Et, ajoute-t-elle, ce montant est de l'argent frais, qui ne serait pas allé au milieu du livre. La SODEC nous l'a accordé parce qu'elle a trouvé notre projet intéressant. »

Bref, tout cela a pris du temps et la période d'inscription s'est faite entre le 24 septembre et le 11 janvier. « Nous avons fait parvenir des formulaires d'inscription aux éditeurs, aux auteurs et aux distributeurs, mais en effet des gens ont décidé de ne pas envoyer de livres cette année car les conditions n'étaient pas ce qu'ils voulaient ou ce qu'ils pensaient. »

Voir LIVRE en C3



Photothèque La Presse ©

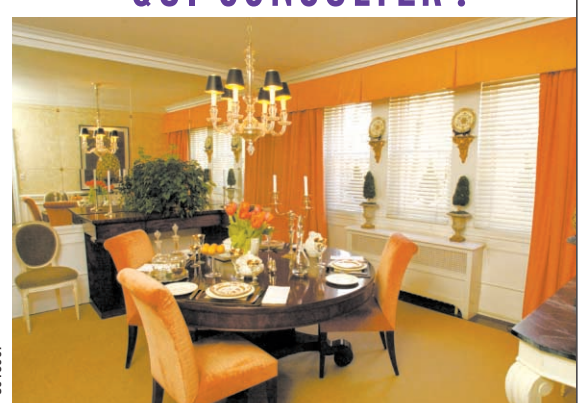
Jacques Lanctôt, directeur de la maison d'édition qui porte son nom.

Pour construire, rénover, décorer et jardiner, le cahier MON TOIT, samedi dans

La Presse

MON TOIT

RÉAMÉNAGER,
QUI CONSULTER ?



Maudite boisson ! Historia a des problèmes d'alcool...



LOUISE COUSINEAU
TELEVISION

lcousine@lapresse.ca

Dans le cadre d'un talk-show ou d'une émission sans importance, l'erreur — qui est humaine comme chacun sait — ne fait pas de vagues à la télé.

À la chaîne Historia, dont la devise est *Pour connaître toute l'histoire*, c'est autre chose. Avec un nom pareil, une chaîne doit être crédible.

La première de la série *Des histoires d'alcool* diffusée lundi soir a dû subir une petite chirurgie avant la diffusion. Dans l'émission présentée aux chroniqueurs, on voyait l'animateur Pierre Légaré attablé devant une bière, alors que la narration parlait des charmes de l'effeuilleuse Lili St. Cyr, qui a fait rêver bien des Montréalais dans les années 1940.

Or, Lili St. Cyr ne se montrait pas dans les débits de boissons, mais dans un théâtre, le Gayety rue Ste-Catherine, où les fans se contentaient de boire... ses charmes.

Le producteur, Point de Mire, a dû remonter les images à la dernière minute. Lors de la diffusion lundi soir, Pierre Légaré n'avait plus de bière sur sa table, mais des photos de Mme St. Cyr.

On a gardé l'élément St. Cyr, de dire la vice-présidente à la programmation d'Historia Jocelyne Lavoie, même s'il n'avait pas de rapport avec l'alcool. « Notre série parle aussi de l'histoire des spectacles chez nous. »

Question de crédibilité, Historia a aussi décidé de demander au pro-

ducteur de faire revoir toute la série par Jean Provencher, qui fait partie du comité d'historiens d'Historia.

Comme Historia diffuse peu de séries documentaires concernant l'histoire d'ici — trois pour la saison 2001-2002 — il faut qu'elles aient de la crédibilité.

Décidément, l'alcool ne réussit pas à Historia. La station radiophonique CKAC, qui appartient à Astral comme Historia, a refusé de diffuser la publicité des *Histoires d'alcool*.

Le directeur des programmes, Yves Thériault, s'opposait au fait que les premiers mots de la publicité étaient machouillés, style présentation par un gars saoul mort.

« Ce genre de comportement ne passe plus en 2002 », a rouspété M. Thériault. Ce à quoi l'agence Bos, qui avait conçu le message, a répliqué qu'il fallait le prendre au deuxième degré et qu'Olivier Guimond a fait ce genre de pub toute sa vie.

La théorie de M. Thériault était que, de nos jours, on dénonce les méfaits de l'alcool. Au volant ou dans les chicanes de famille. « On ne peut tout de même pas parler des deux côtés de la bouche en même temps », de dire M. Thériault.

Il a donc décidé de soumettre tout le dossier au public au cours de l'émission du matin *Elle et lui*. Le sujet était la conscience sociale des publicitaires.

« Durant l'émission, de dire M. Thériault, des doutes m'ont assailli. Étais-je en train de devenir un censeur ? »

Finalement, CKAC a décidé de diffuser la publicité, comme les autres stations de radio. Le lundi, jour de présentation des *Histoires d'alcool*.

Soit dit en passant, l'employée du service commercial d'Historia qui discutait avec CKAC avait un nom prédestiné pour l'événement alcool.



Photothèque La Presse ©

CKAC ne voulait pas diffuser la publicité des *Histoires d'alcool*. L'agence Bos, qui a conçu le message, a répliqué qu'il fallait le prendre au deuxième degré et qu'Olivier Guimond a fait ce genre de pub toute sa vie.

Mme Sophie Dufort. Oui. Dufort.

On a appris dans cette série que le premier cabaretier de Montréal s'appelait M. Boisdon.

Coudon.

Diabète Québec dépose une plainte contre *Enjeux*

L'Association Diabète Québec a déposé une plainte auprès de l'ombudsman de Radio-Canada pour les propos alarmistes diffusés par l'émission *Enjeux* de la semaine dernière.

L'émission a causé un préjudice considérable à toutes les personnes diabétiques et a déformé la réalité au point de favoriser la discrimina-

tion envers les diabétiques, considérés comme des tarés ou des parias de la société, écrit l'Association.

La protestation de Diabète Québec est particulièrement virulente au sujet des colères des diabétiques. « Il est exceptionnel qu'une réaction hypoglycémique se traduise par de la colère. Dans la plupart des cas, les symptômes sont de la peau moite, des sueurs froides, une baisse de la concentration, des palpitations, une sensation de faiblesse et quelques fois des troubles de la vision », dit la lettre de l'Association, qui souligne qu'il est particulièrement regrettable qu'on ait mis sur le dos du diabète toutes les colères de Jean Duceppe.

Diabète Québec craint que le re-

portage de *Enjeux* provoque des réactions négatives dans la collectivité québécoise. Les parents vont-ils demander aux commissions scolaires de ne pas engager de professeurs diabétiques? Les parents d'adolescents turbulents et irritables vont-ils craindre que leurs enfants soient en voie de devenir diabétiques?

L'Association demande un rectificatif à *Enjeux* et a déposé une plainte auprès de l'ombudsman.

« La journaliste Sophie Gagnon et le réalisateur Jean-Claude Le Floch nous avaient assuré que l'éthique journalistique serait respectée et qu'on éviterait le sensationnalisme. C'est malheureusement tout le contraire que nous avons pu voir. »

PIERRE FOGLIA

CHAQUE MARDI, JEUDI ET SAMEDI



La Presse
cyberpresse.ca

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

19:30 R - ARCAD

Le ministre Guy Chevrette commente des tas de sujets, notamment les lobbyistes et le départ du ministre fédéral Alfonso Gagliano.

19:30 P - LES VICTOIRES DE LA MUSIQUE CLASSIQUE

Vous n'avez pas la berluce: Isabelle Boulay est la coanimatrice de cette remise de prix en musique classique à Cannes. Elle est en faveur d'un rapprochement entre la musique classique et la populaire, dit le communiqué.

18:30 K - FLASH

Il sera notamment question du gala NRJ qui a été animé par Anthony Kavanagh dans le cadre du MIDEM.

20:00 R - LES POUPEES RUSSES

Le téléroman le plus intéressant de TVA.

20:00 A - LES FRANCS-TIREURS

L'humoriste Stéphane Rousseau sur son refus de vieillir et sa propension maniaque à l'esthétique corporelle.

20:00 Y - BRUNO PELLETIER

Spectacle enregistré à Québec en 1998 sur la scène du parlement.

21:00 A - PHYLACTÈRE COLA

Une nouvelle sorte d'humour qui vient de Québec. Pas pour tout le monde, semble-t-il.

22:30 R - LE GRAND BLOND

Tout au début de cette émission, Marc Labrèche avait fait une entrevue pleine de piquant avec Serge Postigo. Ce dernier a accepté une nouvelle invitation. Aussi: Pierre Flynn, le comédien Normand D'Amour et l'explorateur Bernard Voyer. Au Club: Chantal Lamarre.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO	
RC	a	Ce soir	Estrée ce soir	Virginie	Le Monde de Charlotte	Les Super Mammies		La Famille (3/3)		Le Téléjournal/Le Point / Jacques Attali, auteur		Nouvelles du sport	Cinéma (23:25)	4	4	
	v	La Région ce soir (18:30)														
TVA	c	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand / Guy Chevrette	Les Poupées russes		Emma		Le TVA	Le grand blond avec un show surnois / Serge Postigo		Sports / Lot. (23:52)	7	7	
	o															
TQ	y	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs / Stéphane Rousseau		Phylactère Cola	Le Septième	Le Vrai Monde	Les Choix de Sophie		Tous contre un	Grands Documentaires	8	8
	e															
TQS	z	Grand Journal (17:00)	Flash / Jean-Luc Brassard	Fun noir / Marilyse Bourque	Faut le voir pour le croire	Dominic et Martin	Les Mecs Comiques	L'Humour à quatre		Le Grand Journal		110%	Les Escarpins rouges	5	5	
	k															
CTV	t	News		Access H.	Drew Carey	That '80s Show / Début	According to Jim	The West Wing		Law & Order		CTV News	News	11	11	
	l			Wheel of...	Jeopardy									45	58	
PBS	h	CBC News: Canada Now	...Air Farce	Market Place	Witness			the fifth estate		The National		The National	Cinéma	13	13	
	d	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	My Wife...	According...	Drew Carey	The Job	20/20 Downtown		News	Night. (23:35)	22	22	
TVA	b	News		CBS News	E.T.	60 Minutes II		Cinéma / A PERFECT MURDER (5) avec Michael Douglas					Late... (23:35)	21	21	
	g	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	The Bush White House...		The West Wing		Law & Order			Tonight (23:35)	18	23	
PBS	j	The Newshour		Bus. Report	Points North	National Geographic		Great Performances / Dance in America: From Broadway - Fosse					Cinéma / THE BIG SLEEP (2)	43	64	
	o	BBC News	Nightly Bus.	Newshour		American Family							BBC News	Charlie Rose	46	24
CTV	1	Night Court	NewsRadio	Law & Order		Biography / Marvin Gaye		American Justice		City Confidential			Law & Order	73	39	
	y	Sol et Gobelet	Bons...	Légende... voix filmées		Grands Spectacles / Bruno Pelletier				Style et...	Ô Zone		bandeapart.	31	31	
PBS	2	Café Campus Blues		Videos	Spoken Art	Culture...	Playwrights	Cinéma / PRINCES IN EXILE (5) avec Zachary Ansley					NYPD Blue	72	34	
	3	Contact Animal		Mystères anciens		Méga Construction		Biographies / Simon Gunanoot	La Femme bionique				Cinéma / LE LOUP DES... (5)	20	20	
TVA	(	Prévention des toxicomanies		'Chat'...	In Focus	Activités physiques...		Introduction to Culture		Branche-toi.qc.ca			Kindergarten	47	26
	5	Crocodile Hunter / Galapagos	@discovery.ca			Wild Discovery / Planet Zoo		Beast Week / Prehistoric...	Deadline Discovery		@discovery.ca			37	37	
PBS		Billet ouvert	L'Hiver...	D'ici &...	Airport	Jangal	Travel...	Guide Debeur	Mexico VR	Vu d'en haut	D'ici &...	...au Canada	Votre santé	23	51	
	-	...Stevens	Jett Jackson	The Jersey	Alf	Honey, I Shrunk the Kids		Cinéma / ALL THE PRESIDENT'S MEN (3) avec Dustin Hoffman, Robert Redford					... (23:20)		67	
CTV	6	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld		That '80s...	Grounded...	Bernie Mac	Titus	Glory Days			Star Trek: Voyager	36	46	
	w	News (17:30)	National	Bob &...	E.T.	Smallville		Gilmore Girls		Blue Murder			Body & Health	Sports	3	3
PBS		Histoire maritime du Canada		L'Histoire à la une		Homme d'influence / Ben Barka		Le Monde arabe		Cinéma / LE DERNIER ÉTÉ (4) avec J. Villeret, C. Frot				25	53	
		It Seems...	Secret &...	Tour of Duty		Turning Points / Insulin		Quest for the Bay (4/5)		Quest for the Bay (5/5)			The Untouchables	49	47	
CTV		3rd Rock	Atto...	Frasier	Friends	Hellas Spectrum		Luso Montreal		Ed			Noir de monde	Late... (23:35)	14	14
		Pet Project	Good Dog	The Goods	Matchmaker	Extra	The Lofters	Animal Miracles	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Extra		...Homes	71	29	
PBS	x	MusiMax Collection (14:00)		Max Musique		Musicographie / Sonny Bono		Les Immortels / Joe Dassin	Ed Sullivan	Tom Jones	Musicographie / Sonny Bono			32	48	
	8	Intoplus		Hip Hop	M. Net	Mon 1er clip	1-2-3 Punk	VJ Anne-Marie Withenshaw		Hollywood P.Q.			La Courbe	30	30	
CTV	9	BBC News	Bus. News	CBC News	Sports Journal	counterSpin		The National		Antiques Roadshow			...at the Antiques Roadshow	48	25	
	0	RDI Junior	Cap. Actions	Guerre au terrorisme		Lettre d'Amérique		Le Téléjournal/Le Point		...terrorisme	Le Canada aujourd'hui		Bulletin...	19	19	
PBS	!	Sports 30...	Sports 30	Hockey / Canadiens - Capitals				Largo Winch		Coroner Da Vinci			Homicide	33	33	
		Direction: Sud		Les Conquêteurs du feu		Agents doubles								24	52	
CTV		F/X		North of Sixty		Amazon		Traders		Cinéma / COLD FEVER (4) avec Masatoshi Nagase, Lili Taylor				40	40	
		The Lost World		First Wave		Buffy the Vampire Slayer		Lexx: The Series		Star Trek: Voyager			X-Files		32	
PBS	)	Sportscentral		World Professional Pool Championships				Hockey / CHL All-Star Cup						38	38
	..	Pas sorcier!	Volt	Panorama		Profils	Un air de...	Cinéma / LA GUERRE DANS LE HAUT-PAYS (5)		Panorama						
CTV	z	How'd they do that?		Daring Capers / Art Attack		Robotica Championship		Junkyard Wars		Ultimate Ten Industrial...			Robotica Championship	39	27	
	#	Off the Record	Sportscentre	...Hockey	NBA Tonight	NBA Basketball / Knicks - Raptors				2002 Australian Open Tennis				28	28	
PBS	y	La Classe...	Sacré Andy!	Sourire...	...Mimi?	A. Anaconda	Méga Bébés	Simpson	Henri, gang	...le meilleur	Déchiqueteurs	Simpson	Henri, gang	34	45	
	p	Des mots...	La Gym...	Journal FR2	Les 9es Victoires de la musique classique			Chroniques...	Conversation	Jrnl (23:02)			Tout le monde...	15	15	
CTV	+	S. Bus / Zoo	Big Band	...Parent	Imprint	Studio 2		Trial and Retribution (2/4)		Human Edge			Studio 2	74	56	
	u	...secondes	Les Copines	Jeux de société / ...occultes		L'art d'être parent		Coup de coeur / Le Corps...		L'argent...	Les Copines		Femmes	35	44	
PBS		Maison...	CitéMag...	Rendez-vous... / Ti-Guy Émond		Question Santé / Parkinson		CitéMag Québec		Rendez-vous avec...			CitéMag culturel	Maison Passion	9	9
		...galaxie	Radio Enfer	Réal-TV	Sabrina...	Roswell		...galaxie	Vice Versa					16	16	
CTV	\$	Ultimate...	Xcalibur	Reboot		Dragon Ball	Freaky...	Addam's...	Breaker...	Radio Active	Student...		Big Wolf...	My Family	44	18
		X Files		...nerdz	...cinéma	Star Trek... Génération		X Files/Anthologie		L'Envers du désastre			Sliders	26	54	

Un gala pas comme les autres

L'animateur Mario Jean reçoit dans son sous-sol...

JEAN BEAUVOYER

ON NE FAIT jamais rien comme les autres au Gala des Oliviers et cette année, c'est à la salle André-Mathieu, à Laval, qu'aura lieu la quatrième présentation de ce gala, diffusé au réseau TVA, dimanche le 10 mars à 19h30.

Un gala populaire qui a attiré près de 1,9 million de téléspectateurs l'an dernier et qui sera présenté en banlieue, phénomène plutôt rare dans l'histoire des galas du Québec. De plus, l'animateur de cet événement, Mario Jean, innove par sa simplicité, en nous recevant dans son sous-sol pour un grand party, le soir du 10 mars.

C'est en effet, à l'intérieur du décor de son sous-sol, installé sur la scène de la salle André-Mathieu, que Mario Jean accueillera les neuf gagnants des précieux Olivier. On pourra le voir dans sa cuisine à préparer les amuse-gueule, répondre à la porte, faire la vaisselle pendant que les finalistes attendront le verdict des membres de l'APIH (Association des professionnels de l'industrie de l'humour), des journalistes et du grand public. Mario Jean qui est en voie de devenir un excellent animateur, et qui devrait

animer son propre talk-show un de ces jours, est conscient de la tâche qui l'attend.

« Claudine Mercier qui animait le dernier gala avec moi, prépare fébrilement son prochain show et ne pouvait raisonnablement travailler pour ce gala. J'animerai donc seul le spectacle et je vous jure que c'est beaucoup de travail. Il y a moins de trophées que dans les autres galas, mais ça nous impose beaucoup plus de travail, d'autant plus que nous ne présentons que des numéros inédits. En plus, il y a toujours des surprises qui pourraient nous faire perdre nos moyens. »

Et pourquoi la banlieue, le sous-sol, Mario ?

« Un gala à notre image »

« On fait un gala à notre image et on peut dire que nous travaillons bien plus souvent en tournée, en banlieue ou dans les régions, qu'à Montréal. Et puis on a pensé au concept du sous-sol, du party d'amis lors de nos réunions de *brain storming*. »

Hier, lors de la conférence de presse, le fils de Mario, Dominique Savard-Jean, a littéralement volé le show en racontant qu'il était heu-



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©
Mario Jean et son fils Dominic, 7 ans.

reux de recevoir de la grande visite, des comiques populaires pour « écouler ses amis ».

En somme, on prépare un show intime, à la bonne franquette, pour les 2 millions de téléspectateurs qu'on espère, cette année et qu'on

peut raisonnablement prévoir.

Et puis, l'humour se porte bien, cette année. Il me semble qu'on a cessé de faire le procès de tous les humoristes.

« Absolument d'accord, reprend Mario Jean. On disait que l'humour allait retomber et pourtant, il y a plein de nouveaux humoristes qu'on retrouve parmi les finalistes. Il y a de la nouveauté, de l'originalité et l'humour va bien. Quand je vois Louis-José Houde qui a fait sa place à l'émission *Fun noir* et qui prend de l'expérience, ça m'encourage pour l'avenir. »

Louis-José Houde se retrouve parmi les finalistes pour l'Olivier de la découverte de l'année en compagnie de Julie Caron, le groupe Chick'n Swell, Jean-Marie Corbeil et Patrick Groulx. Le vote populaire pour l'humoriste de l'année se fera entre Jean-Michel Antil, Yvon Deschamps, Lise Dion, Mario Jean et Peter Macleod. Dans la catégorie numéro d'humour de l'année, le choix sera difficile entre *Le Tour de chant* de Lise Dion, *Le Sondage téléphonique* de François Morency, *L'Immigrant de Jonquière* de Michel Mpambara, *Dorice et les Anglais-Whoopi Goldberg* de Dorice Simon et *Le Propriétaire de*

camping de Danny Turcotte. Dans la catégorie Spectacle d'humour de l'année, Lise Dion, Lévesque et Turcotte, Peter McLeod, François Morency et Laurent Paquin sont les grands finalistes.

Les plus populaires

Dans la catégorie Spectacle d'humour le plus populaire, l'Olivier sera remis à l'un des finalistes suivants : Jean-Marc Antil, Lise Dion, Patrick Huard, Peter Macleod et Martin Matte. La performance scénique de l'année ira à Lise Dion, Lévesque et Turcotte, Peter McLeod, François Morency ou Laurent Paquin. L'un des auteurs des spectacles suivants obtiendra l'Olivier remis aux auteurs de l'année : *Il y a trop de blanc au Québec* de Michel Mpambara, *Première Impression* de Laurent Paquin, *François Morency* de François Morency, *Tueur à gags* de Sylvain Larocque et *Sous observation* de Lévesque et Turcotte.

Finalement, le plus grand mystère entoure l'identité de la personnalité qui recevra l'hommage du gala décerné par le conseil d'administration de l'APIH.

ARCAND

Suite de la page C1

Une facture classique s'imposait pour respecter cette pièce d'époque, dont le ton est pourtant « incroyablement moderne et contemporain, reprend Arcand, justement parce que c'est un créateur qui en est l'un des moteurs et qu'il va utiliser ce moment de sa vie dans ses oeuvres — ce qui lui reproche d'ailleurs sa femme. Strindberg va être un des tous premiers artistes à parler de la vie quotidienne de façon créative. »

Vivre sa vie quotidienne de façon créative résumerait bien la démarche de Gabriel Arcand à ce jour. Refusant de se répéter, il préfère choisir après mûre réflexion. « La carrière d'un comédien, c'est juste une série de choix cruciaux, affirme-t-il. Si on te propose *Nikita*, *Post-Mortem* ou *Séraphin Poudrier*, qu'est-ce que tu choisis ? Tu es tout seul avec ton choix et avec la résonance de ce choix dans ta carrière. »

Un prix Jutra

Jusqu'ici, Gabriel Arcand ne s'est pas beaucoup trompé, par exemple en 1999, lors de sa superbe performance dans *Post-Mortem*, qui lui a valu le Jutra du meilleur

acteur. « Et pourtant, c'était le tout premier film de Louis Bélanger, produit par Coop Vidéo, avec seulement 900 000 \$ », rappelle Arcand. Choix risqué, choix heureux.

En 2002, on verra le comédien faire une brève apparition dans *La Turbulence des fluides* de Manon Briand, et deux projets de films lui ont été soumis dernièrement, entre lesquels il hésite. De la télévision ? On a vu Gabriel Arcand pour la première (et seule) fois dans une télé-série il y a deux ans, dans *Tag*. Ces apparitions sont plutôt rares — mais généralement fort marquantes — et lui valent d'ailleurs l'étiquette d'« acteur mythique ».

« Ben voyons donc, s'exclame Arcand, ça ne signifie rien, ces mots-là. Dernièrement, on m'a appelé pour un reportage sur les artistes porte-parole de produits, de marques, mais aussi de bonnes causes. Pourquoi n'en faites-vous jamais ? m'a demandé la chercheuse. Mais parce qu'on ne me le demande pas, chère madame, parce que je ne suis pas célèbre (rires). C'est vrai que je n'annoncerai pas des hamburgers parce que je ne pense pas que c'est bon pour la

santé. Mais des voitures Volvo, pourquoi pas ? C'est une bonne voiture. Je n'ai pas de problème avec ça, je ne pense pas que les comédiens qui font de la publicité ont tort ou s'abaissent. Seulement, à côté de Stéphane Bureau, par exemple, que des millions de téléspectateurs reçoivent dans leur salon tous les soirs, je ne suis rien, pas plus mythique qu'autre chose. Demandez-vous pas pourquoi Volvo m'appelle pas ! »

Qu'importe ? Dans 125 ans, quelqu'un trouvera peut-être les films *La Maudite Galette* ou *Le Déclin* ou *Post-Mortem* et s'exclamera devant l'immense talent de Gabriel Arcand, alors que les vedettes du petit écran ne seront sans doute plus que fantômes. À la manière de Strindberg, qu'on joue encore aujourd'hui, alors que ses proches, qui préféreraient la vie à l'art, n'existent plus dans aucune mémoire... sinon au théâtre.

LA NUIT DES TRIBADES, de Per Olov Enquist, mise en scène par Téo Spychalski, au Théâtre Prospero jusqu'au 16 février. Infos : 514 526-6582.

Les lauréats de Granby : Pierre Lapointe se démarque

ALEXANDRE VIGNEAULT

DANS UN LOUABLE effort pour donner une vitrine à ses lauréats, le Festival International de la chanson de Granby a mis sur pied, pour la toute première fois de son histoire, une courte tournée de huit concerts dans autant de villes de la province. Lundi soir, Pierre Lapointe (gagnant dans la catégorie auteur-compositeur-interprète), Martin Roy (interprète) et Troud'Homme (groupe), couronnés en septembre, se produisaient donc au Corona sous l'amicale supervision de Luc De Laroche.

Comme il s'agissait avant tout de faire les présentations, la soirée fut tout à fait décontractée. Luc De Laroche, l'un des illustres anciens de Granby, jouait au maître de cérémonie, un peu au chef d'orchestre et surtout au sympathique grand frère. Tant qu'à être là, il a aussi poussé quatre de ses brillantes chansons dont Kunité, Mr.D. et la toujours engageante *Six pieds sur terre*.

Des trois lauréats, c'est le jeune Pierre Lapointe a été le plus applaudi. Débarqué sur scène avec un costume deux pièces rayé à la Thomas Fersen, le faiseur de chanson âgé d'à peine 20 ans, a causé une belle surprise avec son humour caustique et ses textes flirtant avec l'absurde. Imprégné de chanson française, il construit des historiettes surréalistes (*Le Colombarium*, *La Boutique fantastique*) et des portraits un peu baveux (*Petite Fille laide*). Sorte de funambule chansonnier,

cet ancien étudiant en théâtre porte en lui le germe d'un personnage scénique attachant, qui pourrait trouver sa place entre Urbain Desbois et, la filiation est évidente, Fersen.

L'interprète primé, Martin Roy, a lui aussi du talent pour le théâtre. Son interprétation de *La Grosse Lulu*, misait d'ailleurs beaucoup sur son jeu très physique de gars saoul. Très chanson, lui aussi, il s'est notamment attaqué à *L'Homme canon* de Desjardins et a livré une vibrante version de *Plancher fragile* (Daniel Seff) fort bien accueillie.

Le cas de Troud'homme est plus complexe. Parce que le groupe rock de Sherbrooke, où la basse est curieusement remplacée par un tuba, a très souvent été accompagné par les musiciens de Luc De Laroche. Comment se faire une idée du potentiel d'une formation débutante lorsqu'un batteur et un guitariste professionnels occupent une bonne partie du terrain ? L'idée d'effacer les arrangements n'est pas mauvaise, mais elle ne contribue malheureusement pas à mettre en valeur le talent du groupe primé, qui se démarque notamment par ses textes à portée sociale.

La tournée des lauréats de Granby se poursuit ce soir à Sherbrooke, le 26 à Trois-Rivières, puis en mars à Drummondville (le 20), Sainte-Foy (le 21) et Laval (le 23). Espérons que l'expérience tentée cette année avec la tournée de Luc De Laroche et des lauréats de Granby fera école.

LIVRE

Suite de la page C1

Il y a quand même eu 1169 inscriptions réparties dans les 28 catégories. Ces inscriptions proviennent de 112 sources différentes : 88 maisons d'édition francophones du Québec et du Canada (le concours est ouvert aux francophones d'Amérique du Nord), mais aussi des écrivains, des institutions et des organismes — puisque, aux 18 prix littéraires s'ajoutent 10 récompenses destinées aux artisans des métiers du livre et aux gens travaillant dans la promotion et la diffusion du livre.

Les différents jurys constitués établiront, à partir de ces jours-ci, des listes de trois à cinq finalistes. Puis, lesdites listes seront soumises aux membres de la Corporation, qui voteront.

« Nous fonctionnons comme l'Académie du cinéma et de la télévision pour les Géméaux, explique Lise Oligny. Les gens peuvent devenir membres de la Corporation sur une base personnelle et ce sont eux qui élisent le gagnant. » Le recrutement des membres — qui sont du milieu du livre ou simplement lecteurs — s'est fait entre les mois d'avril et septembre, et une seconde période commence cette semaine.

Actuellement, 250 personnes ont répondu à l'appel. « Peut-on sérieusement comparer ça avec le nombre de gens qui, dans les salons du livre, votent pour les prix du public ? Et on est loin des milliers de personnes qui se prononcent pour les prix Géméaux », constate Pascal Assathiany.

LÉVESQUE & TURCOTTE

Sous Observation

PLUS DE 35 000 SPECTATEURS EN 2001

5 SUPPLÉMENTAIRES

Les Productions BYC inc. | Sope | VARIÉTÉ | La Presse

Théâtre 2 St-Denis 25-26-31 janv. - 1^{er} et 2 fév., 20 h
Réservations: TEL-SPEC (514) 790-1111

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

En tout lieu.
En tout temps.

1 800 592-7649
www.croixrouge.ca

Benoit PAQUETTE

Humoriste-imitateur

Un pour tous

«... c'est le meilleur imitateur qu'il m'a été donné d'apprécier depuis bien des années.»
- Pierre-O. Nadeau, Journal de Québec

Au Gesù - Samedi 26 janvier, à 20 h

Billets en vente au: (514) 861-4036
ou sur Admission: (514) 790-1245

LES PETITES ANNONCES
987 - VENDU

Ca Presse

Concours de journalisme scientifique | Radio-Canada Télévision | Première CHÂNE

Bourse Fernand-Seguin 2002

Bourse de 12 000 \$ et stage de six mois en journalisme scientifique

Date de clôture : vendredi 12 avril 2002 - 17 heures

Pour obtenir le dépliant veuillez vous adresser à :

Bourse Fernand-Seguin
Association des communicateurs scientifiques
4385, rue Saint-Denis, bureau 304
Montréal (Québec) H2J 2L1
Tél. : (514) 844-4388

ou à la station de Radio-Canada de votre région

Avec la collaboration de :

Québec | MERCK FROSST | La Presse | Science

OSM

Labadie et les deux chanteuses

CLAUDE GINGRAS

LA TRADITIONNELLE soirée d'extraits d'opéra de l'OSM fut, comme c'est habituellement le cas, une soirée plaisante. La salle Wilfrid-Pelletier était presque remplie et la foule a généreusement applaudi, gardant son sourire jusqu'aux sorties où pourtant les travaux dits « de rénovation » ralentissent le mouvement des spectateurs.

Bernard Labadie, chef des Violons du Roy et directeur artistique de l'Opéra de Québec, a animé l'OSM avec l'attention d'un vrai professionnel et l'enthousiasme d'un vrai musicien. L'invité semblait heureux de se retrouver devant une formation d'un niveau forcément supérieur à ce dont il dispose dans la Vieille Capitale. On aurait simplement aimé qu'il applaudisse un peu moins les deux chanteuses — ceci est l'affaire du public — et qu'il se concentre davantage sur son travail avec l'orchestre.

Sur la réponse de l'OSM, rien de très particulier à signaler. Si on a entendu plus génial dans l'ouver-

ture de *Don Giovanni* et plus poignant dans l'Intermezzo de *Cavalleria* (ajouté après l'impression du programme), en revanche Labadie a su rendre l'atmosphère de tendresse et de rêve qui habite *Hänsel und Gretel* et, chose plus rare, souligner la noblesse que Bellini a mise dans son ouverture de *Norma*.

Baroque de stricte observance, Labadie se devait d'éviter toute vulgarité dans la fameuse *Danse des heures* de Ponchielli. Et, de vulgarité, il n'y eut point. Pourtant, le morceau était tout aussi efficace, malgré la petite coupure opérée dans la partition et — une première sans doute à l'OSM — une petite fausse note de flûte de l'infatigable Hutchins.

Mes commentaires sur les deux jeunes solistes montréalaises seront plus brefs. Le soprano de Christina Tannous est un peu petit pour la grande salle W.-P. mais il reste d'une bonne tessiture, alors que le mezzo bien timbré et assez tranchant de Julie Nesrallah passe mieux la rampe tout en étant plafonné à l'aigu. Tannous chante avec plus de goût; Nesrallah, elle, se laisse tenter par la vulgarité évoquée plus haut. Les deux ont connu des problèmes d'intonation mais,



Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©
Julie Nesrallah, mezzo-soprano (à gauche), Christina Tannous, soprano, et Bernard Labadie, chef invité de l'OSM, hier soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

pour l'ensemble, elles ont été très convenables comme vocalistes et intéressantes comme interprètes. Leur français était très soigné. Et Labadie fut presque aussi agissant dans son accompagnement que dans ses applaudissements des deux chanteuses.

Mais celles-ci auraient été mieux servies par de meilleurs choix de duos que l'interminable Berlioz et l'insignifiant Delibes.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL. Chef invité: Bernard Labadie. Solistes: Christina Tannous, soprano, et Julie

Nesrallah, mezzo-soprano. Hier soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Dans le cadre des « Concerts Air Canada ».

Programme :

Ouverture de « *Don Giovanni* », K. 527 (1787) - Mozart

Air de Louise : « *Depuis le jour* », au 3^e acte de « *Louise* » (1900) - Charpentier

Séguédille et Habanera de *Carmen*, au 1^{er} acte de « *Carmen* » (1875) - Bizet

Duo de Hero et Ursula : « *Vous soupirez, madame... Nuit paisible et sereine !* », au 1^{er} acte de « *Béatrice et Bénédict* » (1862) - Berlioz

Ouverture, « *Chevauchée de la sorcière* » et « *Prière et Pantomime du rêve* » de « *Hänsel und Gretel* » (1893) - Humperdinck

Ouverture de « *Norma* » (1831) - Bellini

Air de Rosina : « *Una voce poco fa* », au 1^{er} acte de « *Il Barbiere di Siviglia* » (1816) - Rossini

Air de Manon : « *Je suis encore tout étourdi* », au 1^{er} acte de « *Manon* » (1884) - Massenet

Intermezzo de « *Cavalleria rusticana* » (1890) - Mascagni

Duo de Lakmé et Mallika : « *Viens, Mallika... Sous le dôme épais* », au 1^{er} acte de « *Lakmé* » (1883) - Delibes

Ballet « *Danza delle ore* », au 3^e acte de « *La Gioconda* » (1876) - Ponchielli

SPECTACLES

Salles de répertoire

BUSINESS OF STRANGERS (THE)
Cinéma du Parc (1) : 16h45, 18h25, 20h05, 21h45.

101 REYKJAVIK
Cinéma du Parc (2) : 17h15, 19h15, 21h15.

ELVIS GRATTON - BULLDOZER
Cinématique québécoise (salle Claude-Jutra) : 20h30.

EVIL DEAD
Cinéma du Parc (3) : 19h30.

PASSION DE JEANNE D'ARC (LA)
Cinématique québécoise (salle Claude-Jutra) : 18h30.

PORNOGRAPHER (THE)/LE PORNOGRAPHE
Cinéma du Parc (3) : 17h15.

PREMIER PLAN : ANTONIONI, BARDEM, CARTIER-BRESSON ET KARSH
Cinématique québécoise (salle Fernand-Séguin) : 19h.

WAKING LIFE
Cinéma du Parc (3) : 21h30.

Dance

SALLE PIERRE-MERCURE DU CENTRE PIERRE-PÉLÉADEAU (300, de Maisonneuve E.)
Victoria, de Dulcinea Langefelder : 20h.

Musique

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PÂTEUR
East West Quartet. Bashaw, Godin, Messiaen : 20h.

Théâtre

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)
Fleurs d'acier, de Robert Harling. Mise en scène de Monique Duceppe. Trad. et adapt. de François Tassé. Avec Suzanne Clément, José Deschênes, Françoise Faucher, Véronique Le Flaguais, Béatrice Picard et Marie-Hélène Thibault. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h et 20h30.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84, Ste-Catherine O.)

Les Joyeuses Commères de Windsor, de Shakespeare. Trad. de Normand Chaurette. Mise en scène de Yves Desgagné. Avec Rémy Girard, Emmanuel Biloiseau, Jean-Pierre Chartrand, Normand Chouinard, Frédéric Desager, Nathalie Gascon, Benoît Girard, Patrick Hivon, Charles Imbeau, Stéphane Jacques, Robert Lalonde, Jean-Sébastien Lavoie, Benoît Paradis, Renaud Paradis, Pierrette Robitaille, Catherine Trudeau et Julie Vincent. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)

Des fraises en janvier, d'Évelyne de la Chenelière. Mise en scène de Philippe Soldevila. Avec Macha Limonchik, Benoît Guoin, Isabelle Vincent et Daniel Parent. Du mar. au sam. : 20h.

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, av. des Pins E.)

Blasted (v.f.), de Sarah Kane. Trad. de Anne-Marie Regimbald. Mise en scène de Stacey Christodoulou. Avec Henri Chassé, Gérald Gagnon et Isabelle Roy : 20h.

SALLE FRED-BARRY (4353, Ste-Catherine E.)

Les Femmes de bonne humeur, de Carlo Goldoni. Trad. de Marco Micone. Mise en scène de Serge Denoncourt. Avec Amélie Bonenfant, Sophie Cadieux, Sébastien Dodge, Rose-Maïté Erkoekka, Mathieu Gosselin, Renaud Lacelle-Bourdon, Lise Martin, Éric Paulhus, Marie-Ève Pelletier et Simon Rousseau : 19h30.

THÉÂTRE ESPACE GO (4890, St-Laurent)

Juste la fin du monde, de Jean-Luc Lagarce. Mise en scène de Pierre Bernard et Serge Denoncourt. Avec Serge Denoncourt, Anne Dorval, Julie McClemons, Monique Miller et Luc Picard. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h et 20h.

THÉÂTRE PROSPERO (1371, Ontario E.)

La Nuit des tribades, de Per Olov Enquist. Trad. de Jacques Robnard et Jan Ivarsson. Mise en scène de Téo Spychalski. Avec Gabriel Arcand, Anouk Simard, Marie-Claude Gamache et Marcel Pomerlo : 20h.

LA LICORNE (4559, Papineau)

Antarktikos, de David Young. Trad. de André Ricard. Mise en scène de Michel Monty. Avec Réal Bossé, Normand D'Amour, Stéphane Demers, Richard Fréchette, Michel Monty et Jean Turcotte. Production du Théâtre de La Manufacture. Du mar. au ven., 20h; mer., 19h.

LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)

Zoo Story, d'Edward Albee. Trad. et mise en scène de Jean Boilard, assisté de Julie-Anne Richard. Avec Stéphane Archambault et Antoine Vézina. Jeu., sam., 23h.

CAFÉ-THÉÂTRE CCSE MAISONNEUVE (4375, Ontario E.)

Oublier, de Marie Laberge. Mise en scène de France Paquin. Avec Helena Roberts, Héléne Godbout, Stéphanie Ruel, Marie Pelletier et Frédéric Lussier. Ven., sam., 20h.

Variétés

CASINO DE MONTRÉAL

Il était une fois...un cabaret, de Sophie Nolet, assistée de Michel Langelier. Mar., mer., jeu., 13h30.

GESÙ (1200, de Bleury)

Jean Lapointe : 20h.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Jimmy James : 20h30.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)

John McGale : 21h.

L'ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)

Hommage à Charlie Parker et Dizzy Gillespie : 22h.

P'TIT BAR (3451, St-Denis)

Rocky Chouinard : 21h30.

UPSTAIRS (1254, Mackay)

Duo Coral Egan : dès 21h30.

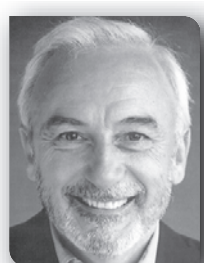
CONCOURS

Grâce à



et au

Gala des olivier



votez pour votre humoriste préféré
et courez la chance de gagner

20 000 \$

La Presse

ckmf 94.3 énergie

TVA

Pour participer :

• choisissez votre humoriste préféré parmi les finalistes;

• remplissez le bulletin de participation disponible dans *LA PRESSE* du mercredi 23 janvier, et par la suite dans toutes les éditions du mardi, jeudi et samedi publiées du 23 janvier au 21 février;

• déposez le bulletin de participation dans la boîte prévue à cet effet dans tous les Dunkin' Donuts participants.

• Vous pouvez également faire parvenir le coupon à :
Concours Gala des OLIVIER à/s Beauty Charbonneau, CA, Case postale 154,
Succursale Saint-Martin, Laval (Québec) H7V 3P5

Bulletin de participation

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ app. _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone résidence (____) _____

Téléphone travail (____) _____

Question d'aptitude : 3 x 5 - 10 = _____

Le tirage aura lieu lors du Gala des OLIVIER le 10 mars 2002. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Règlements du concours disponibles dans tous les Dunkin' Donuts participants. Date limite de participation : le jeudi 21 février à 17 h.

 Jean-Michel Anctil

 Yvon Deschamps

 Lise Dion

 Mario Jean

 Peter MacLeod


Cette semaine, dans virginie
JE GAGNE CHEZ DOMON

Un cinéma maison avec système de son intégré d'une valeur de 3 922 \$ et 1 000 \$ chez Archambault

Virginie



Pour participer, regardez Virginie du lundi au jeudi de 19h à 19h30, notez l'indice de la semaine, remplissez le bulletin de participation et déposez-le dans l'un des 8 magasins Domon.

Châteaugay - Dorion - Lachine - Laval - Montréal - Rive-Sud - St-Eustache - Verdun

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Âge : _____

L'indice de la semaine du 21 janvier : _____

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Aucun achat requis. Concours ouvert aux 18 ans et plus. Valeur approximative des prix offerts 20 000 \$. Règlement disponible à Radio-Canada.

La Presse

Radio-Canada

domon

Décès de la chanteuse américaine Peggy Lee

Associated Press

LOS ANGELES – La chanteuse américaine Peggy Lee, dont le nom restera à jamais attaché au hit *Fever*, est morte lundi à son domicile de Los Angeles. Elle était âgée de 81 ans.

Lee est morte d'une attaque cardiaque dans sa maison du quartier résidentiel de Bel Air, a annoncé sa fille, Nicki Lee Foster. Durant toute sa carrière qui lui a valu un Grammy Award et une nomination aux Oscars, Peggy Lee a dû se battre contre la maladie, les troubles cardiaques et une santé fragile. Outre ses problèmes médicaux, elle aura connu une enfance difficile et quatre mariages ratés.

Une grande carrière

Au cours de ses 50 ans dans le *showbusiness*, elle a enregistré des succès avec l'orchestre de Benny Goodman, écrit des chansons pour un film de Walt Disney et tenu le premier rôle à Broadway dans *Peg*, un spectacle autobiographique qui n'aura tenu l'affiche que 18 jours.

Elle était considérée comme l'égale des Billie Holiday, Mildred Bailey, Ella Fitzgerald et Bessie Smith.

Ses succès ont touché toutes les générations. Parmi ses enregistrements les plus célèbres, on retiendra *Why Don't You Do Right?*, *I'm a Woman*, *Lover, Pass Me By*, *Where or When*, *The Way You Look Tonight*. Mais c'est le succès *Is That All There Is?* qui lui vaudra un Grammy Award pour la meilleure performance féminine en 1969.

Émouvante

Le critique de jazz Leonard Feather soulignait à l'époque: « Si vous n'êtes pas ému en entendant la voix de Peggy Lee, c'est que vous êtes mort ».

« Peggy Lee envoie ses émotions au centre de ses notes. Elle ne porte pas un air, elle le suit de manière élégante », écrivait de son côté le critique musical du *New Yorker*.

Née Norma Egstrom, le 26 mai 1920, à Jamestown (Dakota du Nord), Peggy Lee avait quatre ans quand sa mère est morte. En 1985, elle avait expliqué que le fait d'avoir été maltraitée par sa belle-mère l'avait aidée parce qu'elle avait « appris l'indépendance ». À 14 ans, elle décide qu'elle sera



Peggy Lee, en 1984.

Photo AP ©

chanteuse et commence à se produire dans les bals de patronage organisés à son école. Quelques années plus tard, elle part pour Fargo, où elle se produit par une station de radio locale. C'est là que le directeur de cette station lui suggère de changer de nom pour prendre celui de Peggy Lee.

Après Fargo, Peggy Lee arrive à Los Angeles avec 18 \$ en poche et doit, pour s'en sortir, cumuler les emplois de serveuse et de chanteuse dans des boîtes de nuit. C'est Benny Goodman qui lui donne sa première chance. Le roi du swing l'engage après l'avoir entendue chanter dans un hôtel de Chicago. Peggy Lee connaîtra une série de succès qui vont faire d'elle une vraie star.

Amoureuse du guitariste de Benny Goodman, David Barbour, Peggy Lee interrompra momentanément sa carrière après son mariage pour élever leur fille, Nicki. Elle reprendra sa carrière après l'échec de cette union. Elle se marie à trois autres reprises, soit avec les acteurs Brad Dexter et Dewey Martin, et enfin avec le percussionniste Jack Del Rio. Tous se termineront par un divorce.

Elle a composé, en collaboration avec Sonny Burke, les chansons du film *La Belle et le Clochard* de Disney et prêté sa voix à la belle chienne pour la chanson *He's a Tramp* (*But I Love Him*). Son travail pour ce film de 1955 a conduit à un très long procès qui se terminera par la décision d'un tribunal californien de

lui accorder, 36 ans plus tard (en 1991), 2,3 millions \$ de dommages et intérêts parce qu'elle n'avait pas perçu de droits sur les ventes de cassettes vidéo.

Finaliste aux Oscars

En 1956, elle tente sa chance au cinéma et est finaliste aux Oscars pour son second rôle de chanteuse de blues alcoolique dans *Pete Kelly's Blues*. Mais ce succès devant la caméra n'en appellera pas d'autres. Après une longue interruption, Peggy Lee effectuera un retour remarqué qui lui vaudra deux nominations aux Grammy Awards en 1989 et en 1991 pour les albums *Miss Peggy Lee Sings The Blues* et *The Peggy Lee Songbook*.

Au cours de sa carrière, Peggy Lee aura enregistré plus de 600 chansons et écrit de nombreuses autres, dont les thèmes musicaux de films comme *Johnny Guitar* et *Le Coeur du chasseur solitaire*.

Diabétique, elle a toujours souffert de problèmes glandulaires et de problèmes de poids. Le dernier incident médical remontait à 1998 quand une attaque cérébrale l'avait privée de la parole. Elle avait alors dû subir une thérapie, sans pour autant cesser de chanter.

Les Golden Globes relancent le cinéma australien

Agence France-Presse

SYDNEY – Les prix attribués à plusieurs acteurs et réalisateurs australiens au cours de la cérémonie des Golden Globes dimanche soir à Los Angeles devraient relancer l'industrie du cinéma en Australie, confrontée à des difficultés financières.

Pas moins de six des 24 statuettes décernées par l'Association de la presse étrangère à Hollywood sont allées à des Australiens, au premier rang desquels Nicole Kidman, meilleure actrice musicale pour *Moulin Rouge*, et Russel Crowe, né en Nouvelle-Zélande, mais installé en Australie, sacré meilleur acteur pour son rôle dans *A Beautiful Mind* de Ron Howard. Réalisé par l'Australien Baz Luhrmann, *Moulin Rouge* a également reçu le Golden Globe du meilleur film comique ou musical. L'an dernier, Russel Crowe s'était vu décerner à Hollywood l'Oscar du meilleur acteur pour son rôle dans *Gladiator*. Il pourrait rééditer l'exploit cette année, les Golden Globes permettant généralement de mieux cerner les favoris des prestigieux Oscars,



Photothèque La Presse ©

L'actrice australienne, Nicole Kidman.

qui seront remis le 24 mars prochain.

Bien qu'acteurs et réalisateurs australiens soient l'objet depuis de nombreuses années de récompenses internationales, l'industrie australienne du cinéma se trouvait au bord de la faillite l'an dernier, et elle n'a dû son salut qu'à un plan de sauvetage du gouvernement. Canberra (NDLR : la capitale) a

en effet proposé des aides fiscales d'un montant de 48 millions de dollars US pour attirer les investisseurs étrangers, qui avaient fui le pays en raison d'un régime fiscal trop compliqué. La Commission australienne du film (AFC) estime cependant que les succès remportés aux Golden Globes vont donner un nouvel élan à ce dispositif, qui commence à porter ses fruits.

Le directeur de l'AFC, Kim Dalton, a souligné que ces prix seraient bénéfiques pour les réalisateurs australiens et permettraient à l'Australie d'être reconnue comme un centre de production cinématographique, non seulement pour ses acteurs, mais aussi pour ses metteurs en scène et ses équipes techniques. « Depuis à peu près 10 ans, notre industrie produit un flux constant d'acteurs, de metteurs en scène, de directeurs de la photographie et toute une série de professionnels qui trouvent leur place dans l'industrie internationale du film », a déclaré Kim Dalton.

« Les talents qu'engendre l'industrie cinématographique australienne sont même disproportionnés par rapport à notre population et à l'importance de notre industrie cinématographique », a-t-il relevé.

HORAIRE DU 21 - 24 JANVIER WWW.CINEMASGUZZO.COM

CINÉMAS GUZZO

Le PARADIS (514) 354-3110

ADMISSION GÉNÉRALE \$6.00
 ENFANTS & AGE D'OR \$4.25
 MARDI & MERCREDI \$4.25
 MATINÉE (AVANT 18H00) \$4.25

LACORDAIRE 11 (514) 324-3000

ALI (V.F.) (G) 9:40
 HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G) 6:50
 LA CHÛTE DU FAUCON NOIR (13+) 7:00-9:45
 LES BOYS 3 (G) 7:05-9:35

MEGA-PLEX TERREBONNE 14

AUTOROUTE 55, S. 93 - 1071 Ch. du COTEAU (450) 471-6444

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G) 6:45-9:45
 KING OF THE RINGS (G) 7:10-9:35
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 L'INCONNU DE LAS VEGAS (G) 7:05-9:25
 HARRY POTTER AND THE PRISONER OF AZKABAN (13+) 7:00-9:45
 LE MAJESTIC (G) 9:20
 LES BOYS 3 (G) 7:05-9:35
 NOUVEUS ET DÉNOUEMENTS (13+) 9:40
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 L'INCONNU DE LAS VEGAS (G) 7:05-9:45
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (G) 7:15-9:15
 SNOW DOGS (G) 7:15-9:45
 THE SHIPPING NEWS (13+) 7:15-9:45
 VANILLA SKY (13+) 7:00-9:45
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (G) 6:30-9:50
 OCEAN'S ELEVEN (G) 7:00-9:25
 ORANGE COUNTY (V.F.) (G) 7:05-9:25
 PAS ENCORE UN FILM D'ADDS (13+) 7:15-9:15
 UN CIEL COULEUR VANILLE (13+) 7:00-9:45
 UN HOMME D'EXCEPTION (13+) 7:05-9:40
 VENGANCE SECRÈTE (13+) 7:05-9:05
 YAMAKASI (ND) 7:05-9:05

MEGA-PLEX SPHERETECH 14

COMPLEXE SPHERETECH - 3500 CÔTE-VERTEU (514) 745-5566

ALI (V.F.) (G) 6:40-9:35
 BEHIND ENEMY LINES (13+) 9:40
 BLACK HAWK DOWN (13+) 7:00-9:45
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:15
 JIMMY NEUTRON: UN GARÇON GÉNIAL (G) 7:00
 JOE SOMEBODY (G) 7:15
 KATE ET LEOPOLD (G) 7:05-9:30
 NOT ANOTHER TEEN MOVIE (13+) 7:15-9:15
 LORD OF THE RINGS (

DANSE

De la robotisation de l'humain

ALINE APOSTOLSKA
collaboration spéciale

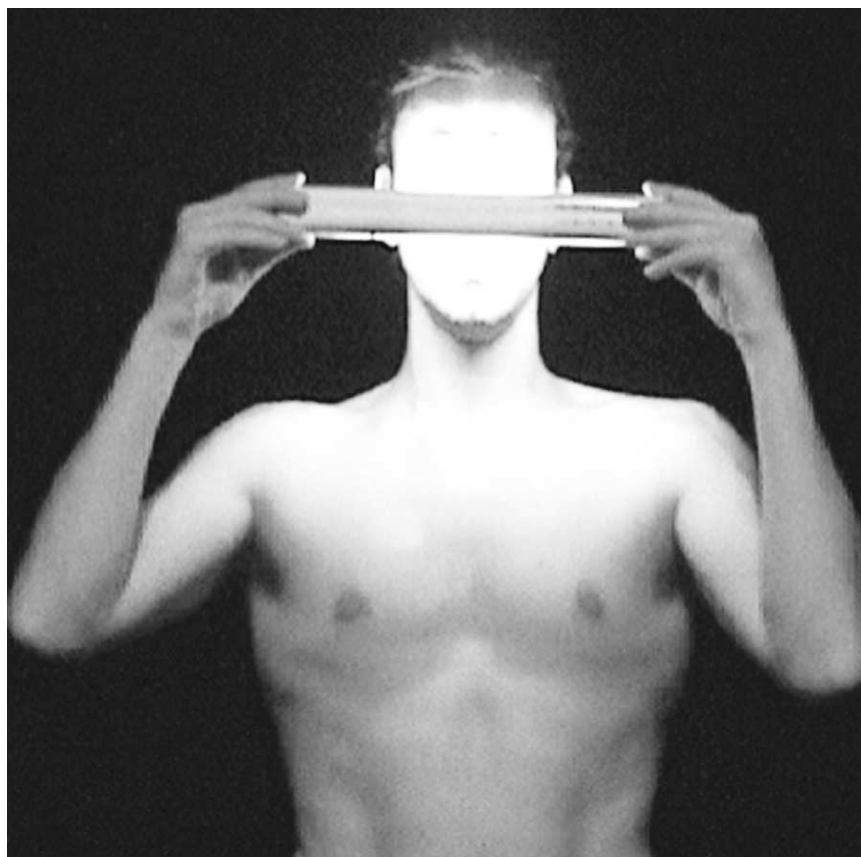
PRESQUE UN AN jour pour jour après *Trinité* (ou quand l'es né pour un p'tit pain), pièce concoctée avec ses acolytes Harold Rhéaume et Catherine Tardif, Jacques Moisan revient à l'Espace Tangente, à nouveau avec sa complice Catherine Tardif, dans un duo dont tous les éléments ont été pensés comme autant de réflexions sur la mécanique du corps humanoïde. « Il s'agit surtout d'un double solo, précise le chorégraphe, comme deux androïdes qui bougent simultanément dans un espace binaire, noir et blanc, séparés par un écran sur lequel le vidéaste Yann Breuleux effectue une performance live. Cela crée une surcharge voulue, qui rappelle la surcharge d'informations et d'informaticque dont nous sommes entourés en permanence. »

La scénographie d'Alain Néron et la musique de l'artiste multidisciplinaire Michel F. Côté contribuent à parfaire cet univers technologique où tout nous renvoie à notre dépendance, interrogeante et sans doute inquiétante, à ce qui, à force de nous de nous rendre la vie plus facile, risque de nous faire perdre le contact émotif avec le vivant.

Les spectateurs participent physiquement à ce mouvement de dés-humanisation. L'espace scénique est en effet disposé au centre et les spectateurs sont invités à circuler

sur une promenade métallique autour des deux danseurs. Comme ceux-ci sont séparés par l'écran vidéo, les spectateurs doivent de plus choisir un point de vue et ne peuvent jamais accéder à une vue globale de la pièce. Ils sont eux aussi, comme les robots animés qui sont projetés, autant que les performeurs, coupés d'eux-mêmes, de la chair et de l'érotisation qui représente l'humain. « J'ai en effet voulu réfléchir sur cette mécanisation, dit Moisan, et c'est pourquoi ce *Roboten Ballet* est le premier d'une série qui sera consacrée à ce thème. » Alors, pourquoi ce sujet grave, cet univers froid et androgyne ? « Nous sommes happés par la technologie. Nous l'avons créé, mais elle nous configure à son tour, elle fait de nous des robots, des pantins. » Des automates dont l'âme aurait déserté le corps ? « Au fond, conclut-il, un robot bien manipulé est presque plus vivant qu'un être humain privé d'âme et d'inspiration. »

Mais Jacques Moisan ne cautionne pas cette époque de marionnettes. Au contraire, il la dénonce. « Au début de la création, j'étais moi-même fasciné par le sujet, par toutes les multiples possibilités offertes par la manipulation des nouvelles technologies. C'est tellement plus facile, plus parfait, de chorégrapier des robots. Mais à mesure que j'avancais dedans, j'ai ressenti un sursaut, une sorte de réveil de la conscience. En définitive, *Roboten*



Jacques Moisan dans *Roboten Ballet*.

Photo YAN BREULEUX

Ballet est devenu une mise en garde, une dénonciation de l'accélération mécaniste et cybernétique sur tous les plans. »

Il avait d'ailleurs entamé cette réflexion avec sa précédente pièce, inspirée par le scratch vidéo. Dans

cette pièce, les corps des trois danseurs « scratchaient » les uns contre les autres. C'était le début d'une interrogation sur la mise en contact entre la chair et la technologie. « Il y a en effet un lien direct entre *Trinité* et *Roboten Ballet*, confirme Jac-

ques Moisan. Mais peut-être aussi, en contraste, avec *Femmes fictives* (1996). » Dans cette pièce, qui s'inscrit dans le registre de la danse-théâtre, il présentait en effet trois personnalités féminines distinctes, aux physiques et aux psychismes très différents, mais qui avaient en commun d'être presque irréelles, des projections sorties de films muets. De cette plongée dans l'univers féminin, il est revenu à une vision non seulement plus mécaniste, mais plus androgyne de l'humain et ce, d'autant plus qu'un homme et une femme occupent la scène. « Ce qui m'intéresse profondément, c'est le contraste entre la plasticité d'un corps et son énergie. Au-delà du fait que ce soit un corps de femme et d'homme, c'est l'électricité dans le corps, ce qui le met en mouvement qui demeure au cœur de mon travail. C'est pourquoi je me suis concentré, dans *Roboten Ballet*, sur les mouvements des mains et du visage, qui dénotent le plus la subtilité et la sensibilité humaines. »

Ce qui, du coup, est le plus difficile à reproduire par des robots. Les mains et le visage... Ce qu'il nous reste d'humain dans un monde métallique et uniforme.

ROBOTEN BALLE, de Jacques Moisan, à l'Espace Tangente du 24 au 26 janvier à 20h30, et le 27 janvier à 19h30. Info : 514 525 1500.



La vie selon Patrick

Prendre le temps de s'amuser
Prendre le temps de rire
Prendre le temps de réaliser ses rêves

Après un fulgurant cancer des ganglions, après des semaines passées aux soins intensifs et après 300 transfusions, j'ai recouvré ma santé et aujourd'hui, je prends le temps de vivre!

Merci



HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Vous avez un événement
à célébrer ?

Partagez ce bonheur avec vos parents
et amis en plaçant une annonce
dans la rubrique

CÉLÉBRITÉS

- un anniversaire de mariage
- des fiançailles
- un mariage
- un anniversaire de naissance
- l'obtention d'un diplôme
- Ou tout autre événement spécial



JOYEUSES NOCES D'ARGENT

Ils se sont aimés dès la première seconde. La vie, parfois généreuse de son temps, leur a donné 25 ans de plus pour continuer... Félicitations aux tourtereaux Paul et Carole Tremblay. Gros bisous de toute la famille.

Ces annonces sont publiées tous les dimanches dans *La Presse*
Heure de tombée : Mercredi 17 h

Composez le (514) 285-6999 ou le (514) 285-7274
Appels interurbains (sans frais) 1 866 987-8363

CHOIX DE FORMATS

Hauteur	Largeur	Tarifs
3 po	2 3/4 po	100 \$
3 po	5 1/2 po	200 \$
5 po	5 1/2 po	350 \$

La Presse

DU CARACTÈRE!
Les 100 meilleurs livres de l'année
LECTURES

**CAMELOTS,
ADOLESCENTS
ET ADULTES**

demandés, à temps
partiel, pour la
livraison de **La Presse**
à domicile

- Avec ou sans voiture
- À commission

Dans les secteurs suivants :

- Petite Patrie
- Villeray
- Rosemont
- Plateau Mont-Royal

Responsabilités

- Livraison de *La Presse* devant être effectuée avant 6 h 30 le matin, du lundi au vendredi, et avant 8 h, le week-end.
- Perception des abonnements.

Pour joindre l'entrepreneur de votre région,

M. Pierre Lavoie

composez le (450) 663-6306

Courriel : plavoie1@lapresse.ca

La Maison Novoclimat™
Plus de 150 EXPOSANTS!



1er Salon
RÉNOVATION et **maison neuve**
de Javal

24 au 28 janvier
Centre SPORTSPLUS
2890, boul. Dagenais ouest (sortie 14 de l'Autoroute 15 Nord)
Stationnement gratuit!

Linda Malo, porte-parole du salon.

Toutes les nouveautés pour rénover, construire ou acheter votre maison

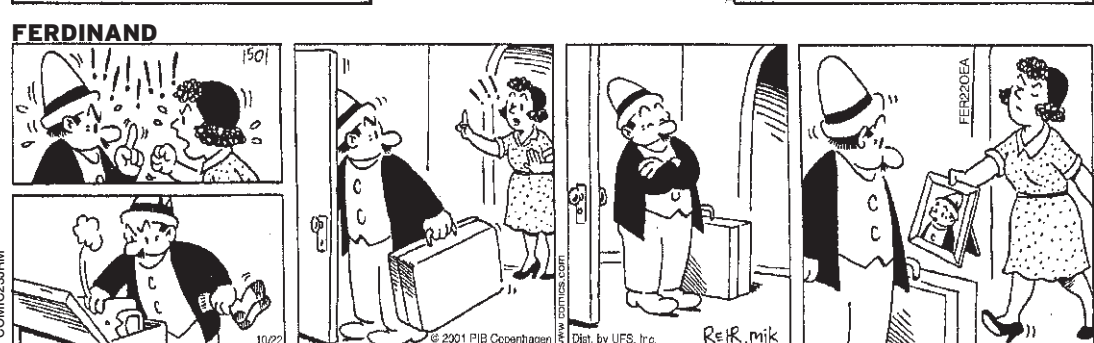
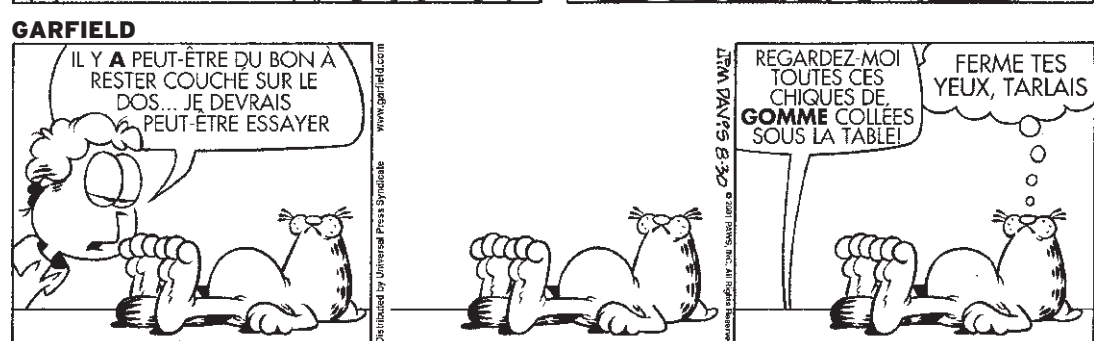
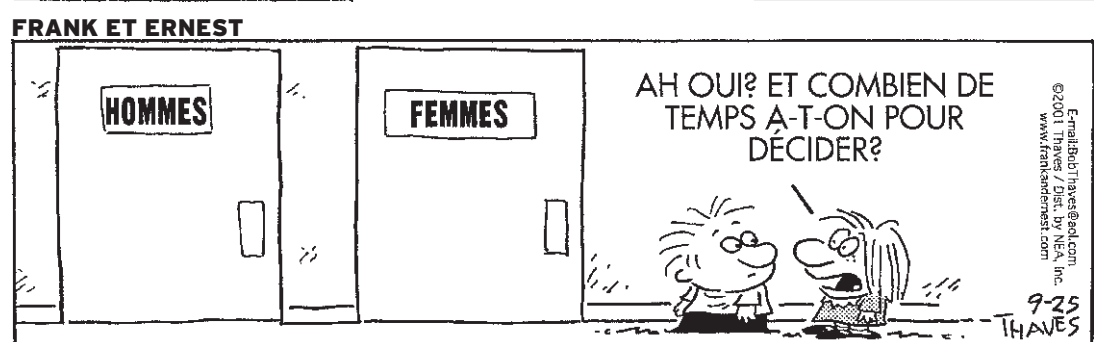
- Visitez la maison **novoclimat** Constructeur : Habitation Internationale. Designer : Francine Martineau. Ameublement : Germain Larivière. Accessoires : Linen Chest
- Découvrez la salle de bains rénovée de Linda Malo par Habitation Internationale en collaboration avec Doraco Noisieux
- Assistez aux démonstrations pratiques de Goodfellow
- Magasinez dans les aménagements jardins de Val-Mar
- Montez à bord du premier chalet flottant conçu et fabriqué au Québec. Un rêve réalisable signé Blu Design et Arontec.

Courez la chance de gagner l'un des dix bons d'achat offerts par :
• VAL-MAR (5 bons de 2 000,00\$) • GERMAIN LARIVIÈRE (5 bons de 1 000,00\$)

PRIX D'ENTRÉE (taxes incluses)
Adultes 10 \$
Étudiants et aînés 7 \$
Enfants (moins de 12 ans) gratuit

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi 24 10h à 22h
Vendredi 25 et samedi 26 10h à 22h
Dimanche 27 et lundi 28 10h à 19h

Un événement CanExpo inc.
en collaboration avec **TVA**



LA CHAIR DISPARUE

- 73 -

Quand elle avait jugé que la pression devenait trop forte et que l'Institut devait disparaître pour revivre sous une autre forme, Blunt s'était occupé d'y aménager l'équipement informatique nécessaire à la coordination de l'ensemble des opérations.

Chaque fois que F pensait à la journée de sa «disparition», la même angoisse la reprenait. S'il avait fallu que l'homme embusqué panique ou qu'il décide de ne pas suivre ses instructions à la lettre ! S'il avait fallu qu'il appuie sur le bouton immédiatement après qu'elle fut entrée...

Puis il y avait eu les cinq heures passées dans le souterrain, à attendre l'explosion de la maison... la longue marche à travers la forêt, le lendemain, jusqu'aux voitures dissimulées... la traversée de la frontière, encore à pied, par des chemins de bois...

Un homme s'approcha de F derrière et lui mit la main sur l'épaule.

— Toujours aussi reposant, dit-il.

Elle acquiesça d'un hochement de tête.

— Prêt ? demanda-t-elle.

— Quand tu veux.

Elle le suivit dans le grand salon, au deuxième étage. Trois chandeliers à sept branches étaient fixés sur les murs. Le seul mur à en être dépourvu était celui du fond : il était entièrement constitué d'une immense fenêtre panoramique qui donnait sur le lac.

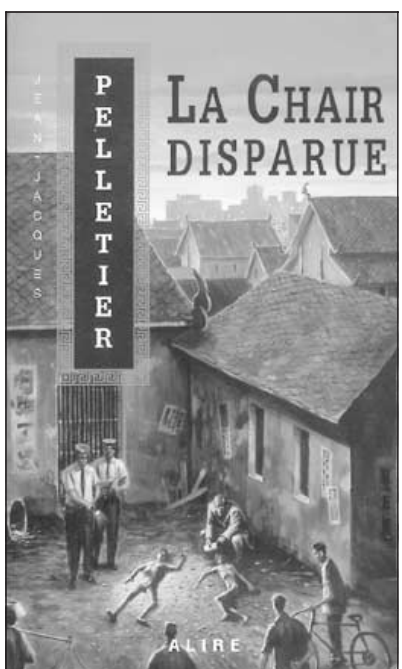
Sur l'autre rive, au-dessus des arbres, le soleil avait presque disparu.

— Encore un peu tôt pour un dîner aux chandelles, fit-il.

— On pourra les allumer un peu plus tard, répondit F. J'ai faim.

Deux ou trois fois par semaine, son mari lui préparait un grand repas. Au moins six services. Parfois jusqu'à neuf. Tout dépendait de son inspiration.

La cuisine était son principal passe-temps. Sa passion mineure,



comme il disait. Il s'était lancé depuis des années dans l'exploration des cuisines nationales les plus diverses et il n'avait cessé d'améliorer son répertoire, de multiplier les associations de plats de diverses provenances.

— C'est quoi, ce soir ?

— Dominante toscane, quelques insertions thaïlandaises, dessert portugais... Je pense que tu vas apprécier.

— Combien de services ?

— Huit.

F songea avec résignation qu'elle devrait faire un supplément d'exercice le lendemain et couper les portions aux repas. Mais cela valait la peine. Les soupers de Gunther en valaient toujours la peine.

Architecte ayant opté pour une retraite précoce, il consacrait maintenant l'essentiel de son temps à écrire une histoire de l'habitation. Ses explorations culinaires suivaient l'itinéraire de ses recherches. Il prétendait que cela l'aidait à comprendre les architectures qu'il étudiait.

— Pour les calories, j'ai fait attention, fit-il, devant ses pensées.

— Ça va. On fera simplement un peu plus d'exercice cette nuit.

— Je serai le dernier à m'en plaindre.

— Je me demande souvent si ce n'est pas le but caché de l'opération.

— Tu vois des complots partout. C'est une déformation professionnelle.

Ils furent interrompus par une très brève sonnerie qui se répéta trois fois.

— L'Institut, fit F avec résignation.

— Pas de problème. Tout peut attendre.

— Je reviens tout de suite... Enfin, aussi vite que je peux.

Prudent, le mari de F alla se servir un verre de porto. Lors du dernier appel du genre, la semaine précédente, elle avait été accaparée jusqu'à cinq heures du matin.

LA GOULAFRIÈRE, 23 H 58

Malgré les chaussures à semelles surélevées que portait Bréhal, Ute Breitenbach le dépassait de plus de quarante centimètres. Elle s'amusait d'ailleurs à prendre avantage de sa grandeur en portant des talons hauts lors de leurs sorties.

Même si, en public, Bréhal laissait croire qu'elle était sa chose, la situation était en fait inversée. Il lui devait sa carrière et sa fortune. C'était elle qui l'avait fait nommer à différents conseils d'administration, où il avait pu mettre à profit ses connaissances juridiques pour se faire des relations et s'enrichir.

À SUIVRE



© 1998 Les Éditions Alire Inc. & Jean-Jacques Pelletier

MOT MYSTÈRE

PEINTRES - Un mot de 9 lettres

S F M A S A C U Y P O H U N T
P L C A N G I S Y I L A D I A
O C E R G I N T E G L R R L L
R I V A L Z A E N E I E A O E
O I U T T A S M M R R I H C N
D R O S A S B O O O T G C Z T
T N R N U S N A R D U A N O A
C E P R E A R E T G O S A R N
H P F E R R A R I E H S L O G
E S R F O R F T T E Y E B R U
N T A Y U O F S E U D M D C Y
K E O B B B E E G T O L L A C
O I E I L E T N U I U T O G R
I N L A E R R E P Z E V A N A
S L O W V T E S S A I F L A M

ABATE	DOU	NAVEZ	ROPS
AERTSEN	EPSTEIN	NOLDE	ROSA
ARROYO	ERNST	ORCAGNA	ROUBLEV
ASAM	FERRARI	OROZCO	RUBENS
AUDRAN	GRECO	PERREAL	SIGNAC
BILL	GROSZ	PIOMBO	SODOMA
BLANCHARD	GUYS	PROUVE	STAEI
BORRASSA	HEDA	PUGET	TALENT
BUFFET	HUNT	RAFFET	TANGUY
CALLOT	LAM	RENOIR	TESSAI
COLIN	MARC	RIVALZ	TON
CUYP	MENGES	ROBERT	UTRILLO
DALI	MESSAGIER	RODCHENKO	WOLS
DORE	METSU	ROMNEY	

Solution du dernier problème : TREBUCHET

23/01/2002

10852

DICTIONNAIRE DES MOTS CROISÉS
Lise Beaudry - 19,95\$
Noms propres et communs
200000 mots

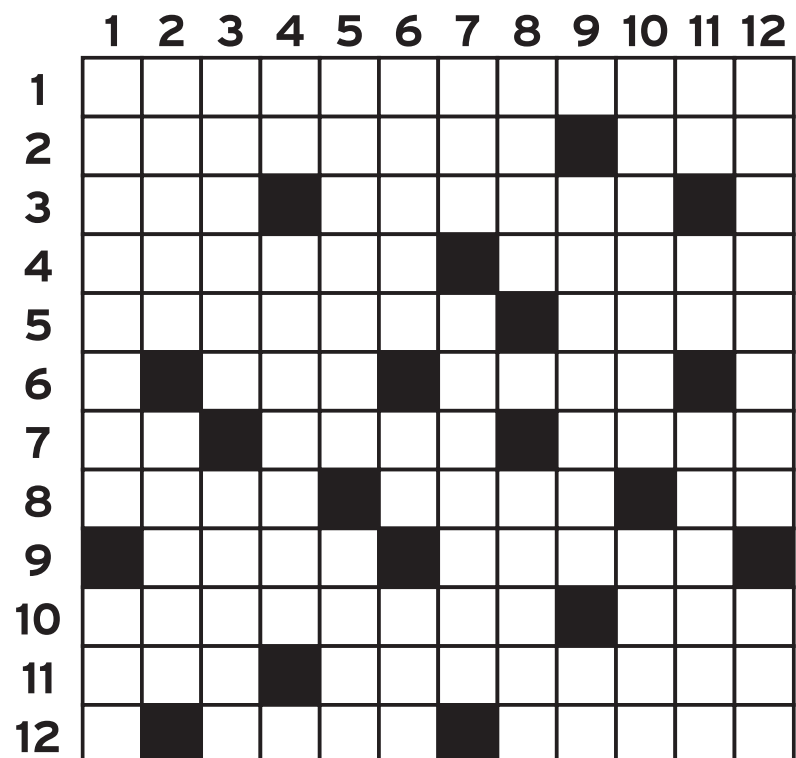
Pour réussir toutes vos grilles
En vente dans les librairies
et les bons magasins

www.quebecoreditions.com

LES ÉDITIONS
Quebecor
7, chemin Bates, Outremont
(Québec) H2V 1A6
Tél. (514) 270-1746

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



23 janvier 2002

06337

HORIZONTALEMENT

- Qui ne se manifestent pas ouvertement.
- Satisfaire (un besoin) - Accueille avec des cris d'hostilité.
- Dans le lieu où l'on se trouve - Qui reflète la joie.
- Riches - Usé par frottement.
- Éduquer - Examen ou partie d'examen.
- Période d'activité sexuelle des mammifères mâles - Gaine.
- Se dit d'un rayonnement invisible à l'œil humain - Qui sort du magasin - Liquide organique.
- Peuple de l'Afrique australe - Incompétents - Il est très fort.
- Petit citron de couleur verte - Peut se dire d'une âme.
- Découvrir à force de recherches - Réfute.
- Vaste étendue couverte de dunes - Enfant.
- Grand oiseau aux ailes rudimentaires - Collé au corps.

- Fabriquer industriellement - Nasique.
- Aire de vent - Raz de marée dans le Pacifique occidental.
- Avocat - Appât.
- Qui a un jugement réfléchi - Article - Exprime l'embarras.
- Fut créée par Truman - Décliner.
- Coule en Irlande - Mammifère primate de l'Inde.
- Étui à compartiments - Règle.
- Long défilé de personnes - Fondre.
- D'un auxiliaire - Symbole de déca - Diversifier.
- Pièces plates servant d'appuis - Celle des croisades, par exemple.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	F	L	A	M	B	E	R	B	E	T	A
2	R	A	J	E	U	N	I	R	P	I	N
3	A	B	O	U	T	E	P	I	R	E	
4	P	E	U	T	E	P	U	R	E	S	
5	P	U	R	A	I	S	A	R	D	S	
6	E	R	N	E	S	T	S	I	E		
7	R	E	N	T	E	R	I	N	E	R	
8	C	R	I	N	O	S	T	E	M		
9	A	I	E	Q	U	I	N	I	C	I	
10	B	L	A	G	U	E	I	L	E	T	
11	A	R	E	E	O	R	E	E			
12	T	A	T	E	G	R	A	I	S	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

06336

THÉÂTRE

La putain honorable

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

« C'EST SIMPLE, on s'est dit : qu'est-ce qui manque à Goldoni aujourd'hui ? Qu'est-ce qui fait que c'est plate, hein ? Ce sont les états d'âme, expliqués en long et en large pendant la pièce parce qu'au XVIII^e siècle, il fallait tout répéter tant les théâtres étaient bruyants et souvent mal éclairés. Bon là, on est en 2002, alors on a tout coupé ça et on s'est demandé par quoi on allait les remplacer. Pourquoi pas par des chansons, des pastiches de chansons ? Je pense vraiment que si Goldoni revenait aujourd'hui, il ferait des trucs à la Monty Python avec des airs de Broadway. »

Bienvenue dans le monde décapant de Jean-Guy Legault, qui signe la mise en scène de *L'Honnête Fille* de Carlo Goldoni au Théâtre Denise-Pelletier à compter du 25 janvier, avec Marc Béland, Geneviève Rioux, Gary Boudreault, Simon Boudreault, Myriam Poirier et quelques autres. En tout, 10 comédiens qui vont chanter, danser, incarner plusieurs personnages, changer les décors et j'en passe. « Disons que c'est sportif, comme approche », résume un Marc Béland hilare. Et qui insiste : « Jean-Guy a vraiment une vision, un point de vue, qui rend Goldoni accessible sans pour autant le dénaturer. Et ça marche, des fois, c'est même touchant ! »

C'est justement à cause de l'enthousiasme de Legault, de sa jeunesse, de son humour et de son

aplomb que Béland a accepté d'incarner Pantalón, marchand et protecteur d'une jolie et jeune Bettina que tous soupçonnent de moeurs légères parce qu'elle vient d'un quartier populaire de Venise. « Disons que c'est un « workaholic » qui n'a pas vraiment investi dans sa vie personnelle, comme on dirait aujourd'hui », précise en riant Béland.

Dénoncer les clichés

« Et c'est là que Goldoni est encore et toujours contemporain, reprend sans respirer Jean-Guy Legault. Prends, par exemple, une fille qui devient prostituée ici. Si on dit qu'elle vient d'Hochelaga-Maisonneuve, tout le monde dit : « Ah, c'est normal ! » Si on dit qu'elle vient de Westmount, tout le monde s'inquiète : *Mon Dieu, qu'est-ce qui est arrivé ? Est-elle tombée dans la drogue, ses parents l'ont-ils négligée ?* C'est ce genre de cliché stupide, cette maudite manie d'étiqueter les gens, que Goldoni dénonce dans *L'Honnête Fille*. Nous autres aussi. » Sans pourtant souligner et surli-gner le message, Jean-Guy Legault préfère s'appuyer sur ce qui fait la force de Goldoni : « Complexifier ce qui est simple et simplifier ce qui est complexe », résume-t-il adroitement.

Dans un décor qui tient de la boîte à surprise, c'est à un train d'enfer que se déroule la pièce. « Je crois à la mécanique de scène bien huilée et à la performance d'acteur, parce que je crois aux vertus du *thrill* d'être impressionné par un acteur », dit simplement Legault.

« Ce qui est vraiment incroyable, renchérit Marc Béland, c'est que nous nous promenons toujours sur la fine ligne entre une situation donnée, celle de la pièce, et un clin d'oeil avec la salle. On est à la fois à Venise et à Montréal, au XVIII^e et au XIX^e siècle, dans un dérapage très bien contrôlé. Je ne peux pas te révéler la fin, mais Jean-Guy l'a poussée à son extrême, et je l'adore ! »

L'Honnête Fille n'est certainement pas la pièce la plus connue de celui qui a écrit *Les Jumeaux vénitiens*, *La Locandiera*, etc., et elle n'a d'ailleurs été traduite qu'en 1992... Parue

sous le titre *La Putta Onorata* (qui se traduirait plus justement par La Putain honorable), elle marque pourtant une étape importante dans la carrière de Goldoni, qui veut réformer la comédie italienne et vient tout juste de se réinstaller dans sa Venise natale. *L'Honnête Fille* se situe justement dans « cette ville, cent îles », avec ses belles marquises et ses fiers gondoliers qui ont tous un rôle à jouer dans la pièce, écrite d'ailleurs en vénitien. À l'époque, où la comédie italienne ne jure que par la commedia dell'arte, c'est une petite révolution que de voir d'autres personnages que les éternels Arlequin et Pantalón sur scène et encore plus de suivre les aventures de gens pauvres mais dignes.

Étrange parallèle, Jean-Guy Legault a lui aussi débuté dans la commedia dell'arte, avec des animations fort appréciées dans les rues de Québec, avant de travailler à *Capitaine Horribifabulo*, hilarante pièce qui renouvelait la commedia et dans laquelle Legault incarnait... Bermuda, une version tronquée de Pantalón ! Avec *L'Honnête Fille*, le jeune metteur en scène s'éloigne encore un peu plus des conventions de la commedia, tout comme Goldoni, il y a 253 ans.

« C'est vrai, je n'y avais pas pensé, convient Legault. Je n'ai d'ailleurs pas la prétention de bouleverser quoi que ce soit, je veux juste nous « mettre à risque », nous tous sur scène. Et disons que ça va nous changer de Molière, qu'on monte tout le temps ici. C'est pas mêlant, on pourrait presque se rebaptiser Montréal, ville-en-Molière ! Je te dis que ses héritiers seraient millionnaires grâce à nous s'ils pouvaient encore empocher des droits d'auteur », conclut-il pendant que Marc Béland éclate de rire.

L'HONNÊTE FILLE de Carlo Goldoni, dans une mise en scène de Jean-Guy Legault, assisté de Simon Boudreault. Au Théâtre Denise-Pelletier du 25 janvier au 16 février 2002, puis en tournée au Québec de mars à mai. Info : 514 253-8974.

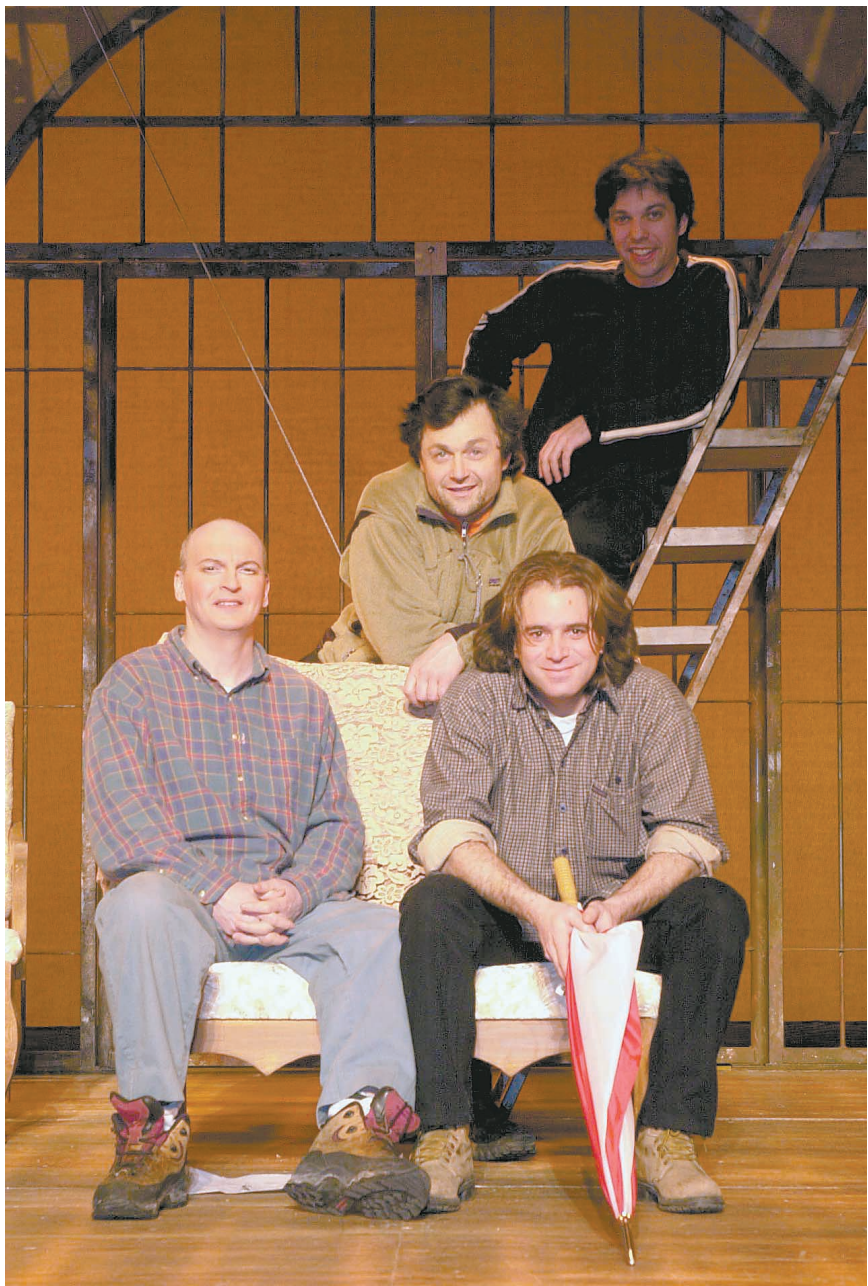


Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Le metteur en scène Jean-Guy Legault (à l'arrière) et les comédiens Marc Béland (debout derrière le fauteuil), Gary Boudreault et Nico Gagnon se préparent à défendre à un rythme d'enfer *L'Honnête Fille*, au Théâtre Denise-Pelletier.

**En avril,
il fera très beau.**

Dès le 24 avril,
le Cirque du Soleil présente
son tout nouveau spectacle
au Vieux-Port de Montréal.

Réservez sans tarder votre place au soleil !
Réseau Admission : (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595
cirquedusoleil.com

CIRQUE DU SOLEIL.

3020142A

1057
La Presse

METRO MEDIA PLUS

36
TOUR DE MONTREAL

YVES BOISVERT

CHAQUE
MERCREDI,
VENDREDI
ET
SAMEDI.

La Presse
cyberpresse.ca

563

LA SUPERGRILLE

DU MOIS

La Presse

En janvier, 100 gagnants mériteront
LE GRAND DRUIDE DES SYNONYMES,
ou le cédérom **ANTIDOTE,**
et un t-shirt **La Presse.**

À SURVEILLER
DIMANCHE

3020599A